

LINGUISTIC STATUS OF THE TERM "REALIA"

N.A. Fenenko

The article deals with different approaches to realia which are widely known in modern theory of linguistics and translation. The author comes to the conclusion that there is no unified understanding of different facts which can be termed as realia and puts forward her own point of view which allows to give a systematic description of the phenomenon. The main idea of this approach is that each side of realia is singled out in its "pure form" and receives a special name: R-realia, C-realia, L-realia. The term realia is used as a general one. This classification reflects the main direction of linguistic nomination of reality: it allows to determine specific features of reflecting "domestic" and "foreign" reality in a language and, consequently, to reveal the way of mutual interaction of the original and translated texts.